

## **Yang Sorat ni Yakob Pagpatigam makapantag sini na Sorat**

Si Yakob sambok na pangoo ng jamaa adto sang syodad ng Awrosalam. Yang syoratan nan yang mga Yahodi na yagapangintoo kang Isa Almasi na yamangkakanat-kanat sang tuna-tuna na mga banwa sabap sang pagpasikot kanilan. Syoratan nan silan untak pabagsugun nan yang pagpangintoo nilan kay madaig yang kasikotan na kya-agian nilan.

Yagasorat oman kanilan si Yakob untak towadaan nan silan makapantag sang batasan na dait sang mga otaw na yasarig kang Isa Almasi. Inindowan nan silan makapantag sang paglaong ng madyaw atawa maat, yang pagpalabi sang otaw, yang pagpa-ambog, papagtanam, pagsabar aw makapantag sang pagdowaa. Yagalaong oman yan na yang kanilan pagpangintoo wajib na akitaun sang kanilan pamatasan aw madyaw na mga inang.

### *Pagsalam*

<sup>1</sup> Ako yani si Yakob na allang ng Tohan aw si Isa Almasi na kanatun Tagallang. Yagasalam ako sang kariko mayo na mga sakop ng Tohan na yamangkakanat-kanat sang tibok donya mag-onawa ng sampoo aw dowangka tribo ng bangsa Israil singaon.

### *Makapantag sang Pagsabar aw yang Pagpangintoo*

<sup>2</sup> Mga kalomonan ko, kasowat kamo kong adatangan kamo ng yagakatuna-tuna na mga kasikotan

<sup>3</sup> kay kyatigaman mayo na yani para sang pagpabagsug ng pagpangintoo mayo aw untak magkadakowa pa yang pagsabar mayo.

<sup>4</sup> Agaw, pagpadayon kamo na mabagsug yang pagpangintoo mayo sampay na waa day ikasaway kamayo aw way oman kolang kamayo.

<sup>5</sup> Awgaid kong aon otaw ansan kamayo na wa akatigam daw ono yang dait nan inangun, dait yan mangayo adto sang Tohan, aw atagan da yan ng Tohan ng katigam. Kay yang Tohan, karim nan mangatag aw di nan apakamomowaan idtong yagapangayo kanan.

<sup>6</sup> Awgaid kong amangayo yan, kinaanglan na mangintoo yan ng way dowadowa na atagan yan ng pyagapangayo nan. Kay yang otaw na yagadowa-dowa mag-onawa ng baud adto sang dagat na mag-agad-agad sang pag-oyop ng samut.

<sup>7</sup> Yan na otaw di dait magdumdum na aon amadawat nan sikun sang Tagallang.

<sup>8</sup> Kay yang otaw na yagadowa-dowa, way akatamanan ng kariko ng ininang nan.

### *Makapantag sang Miskinan aw yang Sapiian*

<sup>9</sup> Na, yang miskin na yagapangintoo kang Isa Almasi, kinaanglan na amasowat yan sabap sang pagpataas kanan ng Tohan.

<sup>10</sup> Yang sapian oman na yagapangintoo kang Isa Almasi, kinaanglan na amasowat yan sabap sang pagpababa kanan ng Tohan. Kay yang kakawasaan malabay gaid mag-onawa ng bolak adto sang kasagbutan na madari malanus.

<sup>11</sup> Kay kong mapaso da yang suga, amagango yang sagbut. Yang mga bolak amangkatakdag aw amawaa da yang kadyaw nilan. Mag-onawa sinyan yang otaw na sapian kay sakadyap mawaa yang kanan kakawasaan maskin yabay pa yan maningkamot.

### *Makapantag sang Pagtigi aw yang Pagsasat*

<sup>12</sup> Kadyaw ng ginawa nidtong otaw na yagapadayon ng pagpangintoo maskin adatungan yan ng mga kasikotan. Kay kong akasabaran nan yang pagtigi kanan, amadawat nan yang baras ng Tohan. Yan na baras yang kinabowi na way kataposan na pyasad nan sang mga otaw na yagapakadakowa kanan.

<sup>13</sup> Yang otaw na yamasasat di dait maglaong na yang Tohan yang yagasasat kanan. Kay yang Tohan di magasasat sang pag-inang ng maskin ono na maat aw di oman yan magasasat ng abir sino.

<sup>14</sup> Awgaid sang kabunnaan, amasasat yang manosiya kay amadaa aw amalitag yan ng kanan maat na napso.

<sup>15</sup> Adon, kong magpadaa yang otaw ng napso nan, amakadosa da yan. Aw sang orian, yan na dosa magadaa kanan sang kamatayun, mana nan na amabuag da yan sang Tohan taman sa taman.

16 Mga kalomonan ko, ayaw mayo paglimbongi yang sarili mayo.

17 Yang kariko ng mga pyangatag na madyaw aw way kolang yagasikun sang Tohan na kanatun Ama. Yan yang yagabaoy ng kariko ng mga sigay adto sang langit. Aw maskin amaparin yang sigay nilan, yang Tohan way pagkparin.

18 Pyagakahanda nan dadaan na ma-inang kita ng mga anak nan sabap sang pagpangintoo natun sang kabunnaan na mag-onawa ng Madyaw na Gogodanun. Ininang nan yani untak kita yang ona na mga sakop nan sikun sang kariko ng byaoy nan.

### *Makapantag sang Pagpaningug aw yang Pagtoman*

19 Mga kalomonan, timani mayo yani. Yang kariko natun dait na amaningug ng madyaw, mag-imaya paglaong aw di madari madaman.

20 Kay yang kadaman di makatabang kanatun sang pag-inang ng madyaw na karim ng Tohan.

21 Agaw, tarikodi mayo yang kariko ng pag-inang ng maat aw yang batasan na dili ng madyaw. Pagpasakop kamo sang Tohan aw dawata mayo yang kanan pyaglaongan na yakalacak sang kamayo pangatayan kay yani yang amakalawas kamayo.

22 Adon, kong apaningugan gaid mayo yang pyaglaongan ng Tohan awgaid di mayo apangagadan, na, ilimbongan gaid mayo yang sarili mayo.

<sup>23</sup> Kay sino-sino yang yamaningug sang pyaglaongan ng Tohan awgaid di nan apangagadan mag-onawa yan ng otaw na yagatanaw sang espiyo,

<sup>24</sup> aw pagkatapos nan magtanaw sang sarili nan, mapanaw da yan na kyaringawan da nan yang parangay nan.

<sup>25</sup> Awgaid sino-sino yang yamangadi ng madyaw sang pyaglaongan ng Tohan na kasogowan na way ikasaway aw amakalawas kanatun, mana nan na di gaid nan apaningugan aw akaringawan kondi na apangagadan nan, na, yan na otaw atabangan ng Tohan sang kariko ng inangun nan.

<sup>26</sup> Na, kong aon otaw na yagadumdum na yan bara-ibada awgaid di matigam magpogong ng kanan dila, na, ilimbongan gaid nan yang sarili nan aw way siyat yang pag-ibada nan.

<sup>27</sup> Kay yani yang pag-ibada na atarimaun ng Tohan na kanatun Ama na atabangan natun yang mga minaylo aw yang mga biyoda sang kanilan kasikotan aw alikayan natun yang kaatan adi sang donya. Yan yang pag-ibada na bunna aw way ikasaway.

## 2

### *Di dait Magpili ng Otaw*

<sup>1</sup> Mga kalomonan ko, sabap ng yagapangintoo kamo kang Isa Almasi na mabarakat na Tagallang natun, dait na di kamo magpili ng otaw.

<sup>2</sup> Kay sawpama aon dowangka otaw na masuud sang pyagatiponan mayo, yang sangka

otaw sapian na madyaw yang pyandangoman aw yamaningsing ng bowawan, aw yang isa miskin na dadaan da yang dagom.

<sup>3</sup> Adon, sawpama madyaw yang pagdawat mayo sidtong sapian aw paglaongon mayo na “Kay Dato, tabiya, pag-ingkod adi,” awgaid idtong miskin paglaongon gaid mayo na “Pag-indug dosan,” atawa “Adto kaw pag-ingkod sang lagus,”

<sup>4</sup> na, kong maynan yang inangun mayo, di ba yagapili kamo ng otaw aw yokoman mayo silan sabap ng maat yang dumduman mayo?

<sup>5</sup> Mga kalomonan, paningug kamo. Yang mga miskin ansining donya pinili ng Tohan untak silan ma-inang ng kawasa sang pagpangintoo aw untak masakop silan sang pyagdatowan ng Tohan mag-onawa ng pasad nan sang mga otaw na yagapakadakowa kanan sang kanilan pangatayan.

<sup>6</sup> Awgaid kamo, pyagatamay mayo yang mga miskin! Sino kadi yang yagadaog-daog kamayo aw yagadaa kamayo adto sang hokomanan? Di ba yang mga sapian?

<sup>7</sup> Aw silan oman yang yagalaong ng maat makapantag sang bantoganun na ngaan ni Isa Almasi na kanan sakop da kamo.

<sup>8</sup> Na, madyaw yang inangun mayo kong pangagadan mayo yang dakowa na sogowan na yakasorat sang Kitab na yagalaong, “Kaoyi yang kapag-onawa mo mag-onawa ng looy mo sang ginawa mo.”\*

---

\* **2:8 2:8** Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Pangibada 19:18.

<sup>9</sup> Awgaid kong magpili kamo ng otaw, amakadosa kamo aw hokoman da kamo kay yakasopak kamo sang Kasogowan.

<sup>10</sup> Sino-sino yang yagapangagad sang Kasogowan, awgaid aon gaid sambok na sogowan na wa nan atomana, na, maynang yakasopak da yan sang kariko ng Kasogowan.

<sup>11</sup> Kay yang Tohan na yagalaong “Ayaw pagjina,” yagalaong oman na “Ayaw pagpatay sang kapag-onawa mo.”<sup>†</sup> Na, maskin wa kaw pagajina awgaid kong yakapatay kaw, syopak da mo yang Kasogowan.

<sup>12</sup> Agaw, dadayawa mayo yang pyaglaongan aw paga-inangun mayo kay madatung yang allaw na hokoman kamo ng Tohan aw yang Kasogowan na maka-atag gao kamayo ng kalowasan, yani oman yang agamitun ng Tohan sang paghokom kamayo.

<sup>13</sup> Sang paghokom ng Tohan sang manosiya, di yan amallat sang mga otaw na wa akallat sang kapag-onawa nilan. Awgaid sino-sino yang yamallat sang kapag-onawa nan, di yan dait amalluk sang allaw ng paghokom kay akallatan oman yan ng Tohan.

### *Makapantag sang Pagpangintoo aw yang mga Inang*

<sup>14</sup> Mga kalomonan ko, kong aon otaw na yagalaong na aon pagpangintoo nan sang Tohan awgaid di akitaun sang ininang nan, na, way

---

<sup>†</sup> **2:11 2:11** Yani na mga sogowan yakasorat sa Kitab Tawrat, Pagpanaw 20:13 aw 14.

siyat ng pagpangintoo nan kay yang mayninyan na pagpangintoo di amakalawas kanan.

<sup>15</sup> Sawpama aon kanatun lomon na way dagom aw way pagkan,

<sup>16</sup> aw pagalaongon yan ng sangka otaw kamayo, “Kaoyan kaw gao ng Tohan. Pagpandagom untak di kaw kanikian aw kan ng madyaw.” Awgaid kong wa mayo yan atagi ng pyagakinaanglan nan, na, way siyat ng kamayo pyaglaongan.

<sup>17</sup> Mag-onawa sinyan yang pagpangintoo. Kong yang pagpangintoo mayo di agadan ng madyaw na inang, na, way siyat ng pagpangintoo mayo.

<sup>18</sup> Awgaid basin aon otaw ansan kamayo na magalaong, “Dili parias yang otaw. Aon yagapangintoo sang Tohan, aw aon oman yaga-inang ng madyaw.”

Na, maynini yang tobag ko kanan, “Monono mo pagpakita ng kammo pagpangintoo kong way madyaw na inang mo? Awgaid ako, ipakita ko kammo yang pagpangintoo ko sang Tohan sabap sang madyaw na mga inang ko.”

<sup>19</sup> Di ba yagapangintoo kaw na sambok da yang Tohan? Na, madyaw! Maskin yang mga saytan yagapangintoo na aon Tohan, awgaid tyakigan silan ng alluk sabap sang siksa na madatung kanilan.

<sup>20</sup> Na, bali na kainay mayo! Karim ba mayo na pangimunnaan ko kamayo na way siyat ng pagpangintoo na di agadan ng inang?

<sup>21</sup> Dumduma mayo yang kanatun ompo na si Nabi Ibrahim. Di ba tyarima yan ng Tohan na

matorid sabap sang ininang nan? Kay pyangagadan nan yang sogo kanan ng Tohan aw pyakorban nan gao adto sang Tohan yang kanan anak na si Isahak.‡

<sup>22</sup> Na, kinita da mayo? Yang pagpangintoo ni Nabi Ibrahim yagadan ng inang nan. Aw idto sagaw, yang ininang nan yagapakita na bunna yang pagpangintoo nan sang Tohan.

<sup>23</sup> Sang mayninyan na pama-agi pyangimunnaan yang yakasorat sang Kitab na yagalaong, “Yasarig si Ibrahim sang Tohan, aw sabap sang pagsarig nan tyarima yan ng Tohan na matorid.”§ Aw pyagatawag oman si Nabi Ibrahim na amigo ng Tohan.

<sup>24</sup> Agaw, kinita da natun na tarimaun ng Tohan yang otaw na matorid sabap sang ininang nan aw dili gaid sabap sang pagpangintoo.

<sup>25</sup> Na, mag-onawa oman sinyan si Rahab. Yani na bobay yagakadopang, awgaid tyarima yan ng Tohan na matorid sabap sang ininang nan. Kay pyagatago nan sang kanan baay yang mga espiya na taga Israil aw pya-ori nan silan sang tuna na daan untak di silan kitaun ng kanilan kalaban.\*

<sup>26</sup> Agaw, mag-onawa yani sang kanatun lawas. Aw kapanawan da kita ng nyawa ta, patay da yang kanatun lawas. Idto sagaw, yang

---

‡ **2:21 2:21** Yang gogodanun makapantag sang pagpakorban ni Nabi Ibrahim sang kanan anak mabatya sa Kitab Tawrat, Tagna Donya 22. § **2:23 2:23** Yani yang yakasorat sa Kitab Tawrat, Tagna Donya 15:6. \* **2:25 2:25** Yang gogodanun makapantag kang Rahab mabatya sa Kitab Tawrat, Yossa 2.

pagpangintoo na di agadan ng madyaw na inang, maynang patay oman kay way siyat.

### 3

#### *Makapantag sang Dila*

<sup>1</sup> Mga kalomonan ko, dili gao madaig ansan kamayo yang marim ma-inang ng magiindoway ng pyaglaongan ng Tohan. Kay yamatigam kamo na kami na mga magiindoway, yang paghokom kanami mas ma-igpit kaysang kadaigan.

<sup>2</sup> Bunna na yang kariko natun-mayo makasayup. Awgaid kong aon otaw na way sayup ng kanan pyaglaongan, yani na otaw waa day ikasaway kanan. Kay kong akapogongan nan yang kanan dila, akapogongan oman nan yang kadaigan pa na bain ng kanan lawas.

<sup>3</sup> Yang opamaan sinyan yang koda. Aw bokadowan mo yang koda, masonod yan abir wain mo palingiun.

<sup>4</sup> Atawa dumduma oman mayo yang bangka. Maskin dakowa yang bangka aw mag-agad-agad sang makusug na samut, tagbi gaid yang timon na yagadaa ninyan abir wain mo timonan.

<sup>5</sup> Mag-onawa oman sinyan yang dila ng otaw. Kay maskin tagbi, makapa-ambog na madaig yang ma-inang nan. Dumduma da gaid mayo na yang dakowa na kagowangan amasonog sabap sang tagbi gaid na atoon!

<sup>6</sup> Na, yang dila ng otaw mag-onawa ng atoon. Kay maskin sambok gaid yan na bain sang lawas ng otaw, yang maat na pyaglaongan

amakasapad ng tibok natun na lawas aw maskin oman yang tibok natun na kinabowi. Kay yang maat na pyaglaongan maynang atoon na yagasikun sang narka.

<sup>7</sup> Klasi-klasi na mga ayup, langgam, isda aw mga mananap na yagakodong sang lopa amanad ng manosiya.

<sup>8</sup> Awgaid yang dila, way manosiya na makapogong sinyan. Kay yang dila di akapogongan ng paglaong ng maat na maynang pono ng makamatay.

<sup>9</sup> Pina-agi sang kanatun dila pojiun natun yang Tohan na kanatun Ama, aw pina-agi oman sang kanatun dila ipaminta natun yang mga otaw na byaoy ng Tohan na aon kapag-onawan.

<sup>10</sup> Agaw, sang sambok na baba yagasikun yang pagpoji aw yang pagpaminta. Mga kalomonan ko, di yani ng madyaw.

<sup>11</sup> Mapakay ba na yagasikun sang sambok na bogak yang matabang na tobig aw yang maasin?

<sup>12</sup> Mga kalomonan ko, yang kaoy na igira di makabonga ng jayton, aw yang grips di oman mabonga ng igira. Mag-onawa sinyan, di kaw makasagub ng tobig adto sang dagat.

### *Makapantag sang Katigam na Yagasikun sang Tohan*

<sup>13</sup> Adon, kong aon otaw ansan kamayo na bunna na matigam aw maum yang pagsabot, dait na ipakita nan yang kanan katigam sang madyaw na batasan aw madyaw na mga inang. Aw dait oman na magpababa yan ng kanan

ginawa mag-onawa ng otaw na bunna na yamatigam.

<sup>14</sup> Awgaid kong yang pangatayan mayo pono ng kasina aw pagdumut aw karim gaid mayo magpalabaw sang kadaigan, na, ayaw da kamo pagpa-ambog na kamo mangkatigam kay bakakun da gaid kamo aw yasopak kamo sang kabunnaan.

<sup>15</sup> Yang mayninyan na katigam wa pagasikun sang Tohan kondi kanang otaw gaid, kadodonya aw kanang Saytan yan.

<sup>16</sup> Kay daw wain aon kasina aw yang pagpalabi ng ginawa, iyan oman yang kasamok aw yang pag-inang ng maskin ono na maat.

<sup>17</sup> Awgaid kong yang katigam ng otaw yagasikun sang Tohan, yan na otaw di magdumdum ng maskin ono na maat kay sotti yang dumduman nan. Karim nan na madyaw yang relasyon nan sang kadaigan, madyaw yang addat aw dili ng matigas yang oo nan. Maoyanun yan sang kapag-onawa aw aag madyaw yang inang. Way pyalabi nan aw di yan magpakita-kita gaid.

<sup>18</sup> Na, yang mga otaw na matigam mag-osay ng mga kaupudanan na yanagtanam, maynang kalinaw yang itanum nilan aw yang bonga ninyan yang madyaw na mga inang.

## 4

### *Pagpasakop kamo sang Tohan*

<sup>1</sup> Na adon, makapantag sang pagtanam aw paglalis mayo, ono kadi yang pyagasikunan

ninyan? Di ba yagasikun yani sang kamayo maat na napso na yagasasat sang dumduman mayo?

<sup>2</sup> Kong aon mga butang na kallini mayo awgaid di mayo ma-akun, na, karim da kamo magpatay ng otaw. Yagasilos kamo, awgaid kong di mayo amakamang yang kyallinian mayo, managtanam kamo. Na, di mayo amakun yang kyallinian mayo kay wa kamo apangayo adto sang Tohan.

<sup>3</sup> Aw maskin amangayo kamo, di oman kamo atagan kay dili ng madyaw yang niyat mayo. Kay yagapangayo gaid kamo untak mayo makamang yang kallini mayo.

<sup>4</sup> Astaga! Biniyaan da mayo yang Tohan na mag-onawa ng bobay na yagabiya sang kanan bana kay yaga-agad da sang tuna na usug. Wa ba mayo akatigami na kong palabiun mayo yang mga butang adi sang donya, somopak kamo sang Tohan? Kay sino-sino yang yagapalabi ng kadodonya na mga kallini, kalaban yan ng Tohan.

<sup>5</sup> Awgaid basin yagadumdum kamo na dili ng bunna yang pyagalaong ng Kitab na kita na manosiya abay gaid masina aw magpadaa sang kanatun napso.

<sup>6</sup> Awgaid dakowa yang looy aw tabang ng Tohan kanatun kay aon oman yakasorat sang Kitab na yagalaong,

“Kontra ng Tohan yang mga otaw na magpataas ng ginawa nilan,

awgaid akaoyan nan yang sino-sino na magpababa ng ginawa.”\*

<sup>7</sup> Agaw, pagpasakop kamo sang Tohan. Labani mayo yang Saytan kay kong maynan, magapakawat yan kamayo.

<sup>8</sup> Pagdood kamo sang Tohan kay madood yan kamayo. Kamo na mga baradosa, biyai mayo yang maat na mga inang mayo. Kamo oman na yagadowa-dowa, iklasa mayo yang pangatayan mayo adto sang Tohan.

<sup>9</sup> Pagmaatay kamo aw pagtiyao sabap sang mga dosa mayo. Ayaw da kamo pagkasowat kondi pagkarido kamo aw kambiyowi mayo ng pagtiyao yang pag-ikuu mayo.

<sup>10</sup> Pagpababa kamo ng ginawa mayo sa adapan ng Tagallang kay apataasun nan kamo.

*Ayaw kamo Paghokom sang Kapag-onawa mayo*

<sup>11</sup> Mga kalomonan ko, ayaw kamo paglaong ng maat makapantag sang matag-isa. Kay sino-sino yang yagasaway sang lomon nan atawa yagahokom kanan, syaway oman nan yang Kasogowan ng Tohan. Na, kong sawayun mo yang Kasogowan, mana nan na wa kaw apangagad sinyan, ya-inang da kaw ng maghohokom.

<sup>12</sup> Awgaid sambok da yang yaga-atag ng Kasogowan aw sambok da yang maghohokom na yan yang Tohan. Yan gaid yang amakalawas aw amakasapad ng manosiya. Agaw sino man kaw na yagahokom sang kapag-onawa mo?

---

\* **4:6 4:6** Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Pagtowada 3:34.

### *Maat yang Pagpa-ambog*

<sup>13</sup> Adon, paningug kamo kanak, kamo na yagalaong, “Adon atawa kisuum makadto kami sang sambok na banwa. Maga-uya kami ansidto ng sangka toig aw maganegosyo kami untak kami makasapi.”

<sup>14</sup> Monono kamo makapaglaong sinyan na wani kamo akatigam daw ono yang ma-inang kisuum? Di kamo dait maglaong sinyan kay yang kamayo kinabowi ansining donya mag-onawa gaid ng ubuu. Yang ubuu akitaun ng madari gaid, pagkatapos, waa da.

<sup>15</sup> Agaw sagaw, yani gao yang dait mayo paglaong, “Kong kahanda ng Tohan aw bowi pa kami, yani atawa yan yang inangun nami.”

<sup>16</sup> Awgaid ono yang ininang mayo? Yagapa-ambog aw yagapasibantog gaid kamo aw yani na ininang mayo maat.

<sup>17</sup> Agaw, yang otaw na yamatigam ng madyaw na dait nan inangun awgaid di nan inangun, na, makadosa da yan.

## 5

### *Pagtowada sang mga Sapiian*

<sup>1</sup> Adon, kamo oman na mga sapiian, paningug kamo kanak. Pagmaatay kamo aw pagtiyao sabap sang mga kasikotan na madatung kamayo.

<sup>2</sup> Kay yang kakawasaan na pyagatago mayo akawaan ng siyat aw amasapad, aw yang kamayo mga dagom apangutkutun ng kakaba.

<sup>3</sup> Yang kamayo bowawan aw pilak na wa mayo agamita sang kadyawan, kyaring da sang kamayo tagowanan. Yan na karing makasaksi sang pagkasingit mayo aw ya-inang ng pyagasabapan nanga asiksaun kamo adto sang atoon sang narka. Na, madaig yang kakawasaan na pyagatago mayo aw adon masaid da yang kataposan ng donya.

<sup>4</sup> Paningug kamo! Yang mga otaw na pyagawbuk mayo sang kamayo pawa awgaid wa mayo abayadi, yagapangayo silan ng tabang adto sang Tohan. Aw yang pagtiyao ng mga otaw na yagagani ng kamayo omay dyungug ng Tohan na Labi na Mabarakat.

<sup>5</sup> Kamo na mga sapian, tanto madyaw yang kabutang mayo ansining donya aw pyangagadan gaid mayo yang napso mayo. Awgaid sang kabunnaan, main kamo ng baka na pyakataba awgaid wa akatigami na madari da kadi sobariun.

<sup>6</sup> Maat yang ininang mayo kay pyagahokom aw pyatay mayo yang mga otaw na way dosa aw wa asopak kamayo.

### *Makapantag sang Pagsabar aw yang Pagdowaa*

<sup>7</sup> Mga kalomonan ko, pagsabari mayo yang mga kasikotan sampay sang pagbarik ni Tagallang Isa. Tanawa mayo yang magpapawa na yagatagad ng abot na aon pagsabar. Kay atagadan nan yang owan untak makatanum, aw atagadan oman nan yang owan na makapatobo sang tanum.

<sup>8</sup> Mag-onawa sinyan dait kamo magtagad na aon pagsabar. Pabagsuga yang pangatayan

mayo kay madari da domatung yang kanatun Tagallang na si Isa Almasi.

<sup>9</sup> Mga kalomonan ko, ayaw kamo pagbaawi yang isa adto sang isa untak di kamo hokoman ng Tohan. Kay yang magahokom kanatun masaid da domatung.

<sup>10</sup> Mga kalomonan ko, dumduma mayo yang mga nabi singaon na yaga-osiyat sang ngaan ng Tohan aw inanga mayo silan ng opamaan mayo kay pyagasabaran nilan yang maskin ono na kasikotan na yadatung kanilan.

<sup>11</sup> Na, kadyaw ng ginawa nilan kay yagasabar silan ng kasikotan. Sa way dowad-dowa yadungug mayo yang makapantag kang Nabi Ayob na yagapadayon magpangagad sang Tohan maskin aon mga batalo na yadatung kanan.\* Aw kyangatigaman oman mayo na sang orian, dakowa yang tabang kanan ng Tohan. Kay yang Tohan labi na maoyanun aw dakowa yang looy nan sang kanan mga otaw.

<sup>12</sup> Mga kalomonan ko, labaw sang kariko ayaw kamo pagsapa untak gaid pangimunnaan yang pyaglaongan mayo. Ayaw kamo paglaong na “Saksi ko yang langit,” atawa “Saksi ko yang lopa,” atawa yang maskin ono pa. Madyaw da kong magalaong gaid kamo ng “Uu” kong uu, aw “Dili” kong dili, untak di kamo hokoman ng Tohan.

### *Yang Pagdowaa na aon Pagpangintoo*

---

\* **5:11 5:11** Yang makapantag sang mga batalo na yadatung kang Nabi Ayob mabatya sa Kitab Tawrat, Nabi Ayob 1:13-21.

**13** Na adon, kong aon otaw ansan kamayo na yamagi ng kasikotan, dait yan magdowaa. Kong aon yamasowat, dait yan komanta ng pagpoji sang Tohan.

**14** Kong aon yamasakit, apatawag nan yang mga pangoo ng jamaa untak magdowaa silan para kanan na adamosan ng lana sang ngaan ng Tagallang.

**15** Kay yang pagdowaa na aon pagpangintoo makapagkadyaw sang yamasakit. Pakadyawon yan ng Tohan aw amponon yan ng mga dosa nan kong yakadosa yan.

**16** Agaw, pagginogoday kamo ng mga dosa mayo aw pagdowaai mayo yang matag-isa untak ka-orian yang kamayo mga sakit. Kay mabarakat yang pagdowaa ng otaw na matorid sang pagtanaw ng Tohan.

**17** Dumduma mayo si Nabi Iliyas singaon. Manosiya yan mag-onawa kanatun. Awgaid yagadowaa yan na di mowan, aw bunna na way owan sa suud ng toongka toig aw tunga.

**18** Pagkatapos san yagadowaa da oman yan na omowan da, aw bunna na yamowan aw yamonga da oman yang mga tanum sang lopa.†

**19** Mga kalomonan ko, kong aon otaw ansan kamayo na yasoway sang bunna na indowan, madyaw pa kong apabarikun mayo adto sang matorid na daan.

**20** Kay dait mayo katigaman na sino-sino yang magpabarik sang sangka otaw na baradosa adto

---

† **5:18 5:17-18** Yang makapantag sang pagdowaa ni Nabi Iliyas mabatya sa Kitab Tawrat, 1 Soltan 17:1 aw 18:42-45.

sang matorid na daan, allowasun nan yan na  
otaw sikun sang kasiksaan kay amakamang da  
yang madaig na mga dosa nan.

Wassalam

**Kitab Injil**  
**Kalagan: Kitab Injil (New Testament)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kalagan Western

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source  
files dated 7 May 2025

4b81649b-2884-5153-a78b-ab97b72d4598